

# SENCOR®

SMF 2030WH  
SMF 2031BK



## TEJHABOSÍTÓ ÉS TEJMELEGÍTŐ

Az eredeti útmutató fordítása

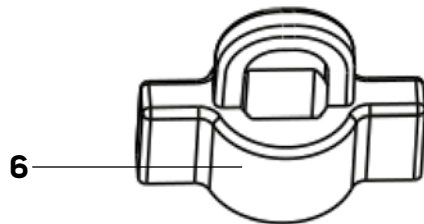
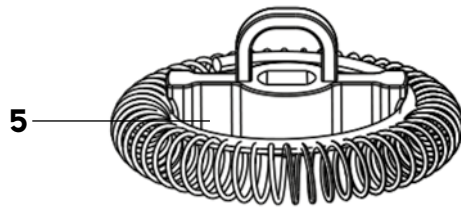
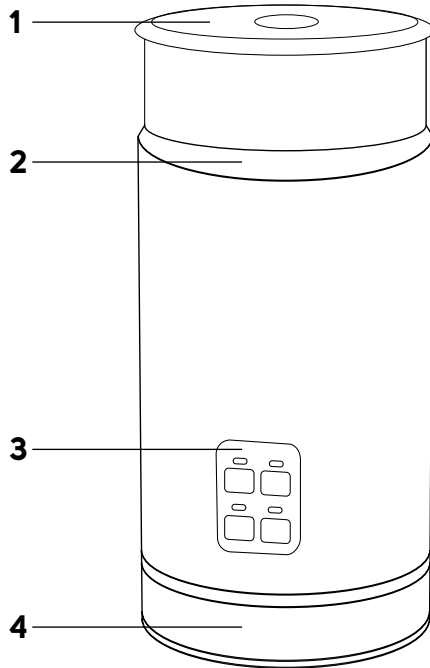


**SENCOR®**

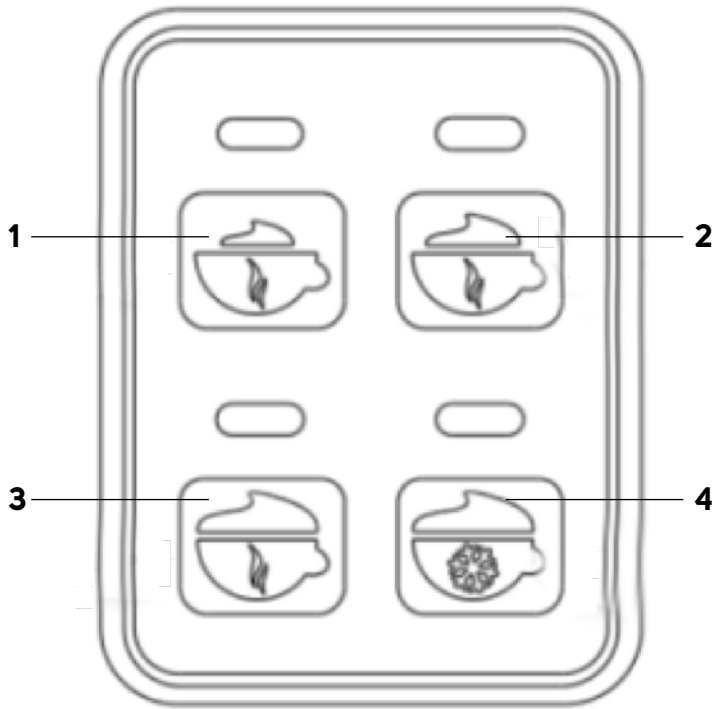
**SMF 2030WH  
SMF 2031BK**



**A**



**B**



# HU Tejhabosító és tejmelegítő

## Fontos biztonsági utasítások

### FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL.

- A készüléket gyermekek nem használhatják. A készüléket és a tápkábelt gyermekektől távol kell tartani.
- A készüléket csökkent értelmi, mentális és fizikai képességű személyek csak abban az esetben használhatják, ha felügyelet alatt vannak, vagy ha ismertették velük a készülék biztonságos használati módját, és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel.
- Gyermekeknek tilos a készülékkel játszani.
- A felhasználó által végzett tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek.
- Ha a tápkábel sérült, a cserét bízza szervizközponttra, hogy elkerülje a veszélyes helyzetek kialakulását. Sérült hálózati kábellel a készüléket tilos használni.



**VIGYÁZAT:** A helytelen használat balesetet okozhat. Óvatosan kezelje a tejhabosító eszközt, különösen amikor kiveszi az edényből, kiüríti az edényt, és tisztítás közben.

- Tisztítsa meg a tejszíntőt és a tejhabosítót a „Tisztítás és karbantartás” fejezet utasításai szerint.
- A tartozék cseréje vagy a használat közben mozgó alkatrészek beszerelése előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati aljzatból.
- A készüléket mindig húzza ki a hálózatról, ha felügyelet nélkül hagyja, és szerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt.
- A készüléket csak háztartásban használja. A készüléket személyes, nem kereskedelmi célú felhasználásra is alkalmas, például:
  - személyzeti konyhasarok üzletekben, irodákban és más munkahelyeken;
  - földművelő gazdaságok;
  - hotel- vagy motelszobák és más lakóterek;
  - szállást és reggelit biztosító vendéglátóhelyek.
- A készüléket nem szabad a tisztítás során vízbe meríteni.



**VIGYÁZAT:** A nem megfelelő használat sérülést okozhat.

A fűtőelem a használatot követően forró. A tartozék cseréje vagy mielőtt a mozgó alkatrészekhez közelít, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati aljzatból.

- Ezt a készüléket tejhabosításra és a tej felmelegítésére tervezték. Ne használja más célra, mint amire való. Ne használja ipari környezetben vagy a szabadban.
- Hálózathoz való csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a névleges feszültség egyezik-e az aljzat elektromos feszültségével.
- A készüléket csak megfelelően földelt aljzatba csatlakoztassa.
- A tápkábel hossza úgy van beállítva, hogy ne lehessen megbottani a tápkábelen, és hogy ne tekeredjen meg.
- Ne hagyja, hogy a tápkábel lelógjon az asztal vagy konyhapult szélén. Győződjön meg róla, hogy a tápkábelt úgy vezette, hogy ne lehessen meghúzni vagy ne tekeredjen össze.
- Ne hagyja, hogy a tápkábel forró felületekhez érjen, és ne helyezze gázégőkre, elektromos főzőlapokra vagy sütőkre.
- A készüléket ne tegye olyan gépekre és készülékekre, amelyek hőt sugároznak, és ne tegye nyílt láng közelébe.
- A berendezést mindig húzza ki hálózati csatlakozóból, ha felügyelet nélkül hagyja, összeszerelés, szétszerelés előtt, ha nem használja, vagy áthelyezés és tisztítás előtt.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a készülék motorházát, a dugalját vagy a tápkábelét vízbe vagy más folyadékba.

- Ne fogja meg a forró felületeket. Ez égési sérülést okozhat.
- Ne használja a készüléket, ha leesett vagy bármilyen módon sérült. Ha a készülék nem indul be, forduljon szakszervízhez.
- A készüléket mindig a csatlakozó dugójánál, és soha ne a tápkábelénél fogva húzza ki a csatlakozó aljzatból. Ellenkező esetben a hálózati kábel vagy az aljzat sérülhet.
- Csak a készülékhez mellékelte, vagy a gyártó által ajánlott tartozékokat használja. A készülékkel szállított vagy a gyártó által ajánlott tartozékoktól eltérő tartozékok használata sérülést, tüzet vagy áramütést okozhat.
- A tejeskanna töltésénél ügyeljen a minimum és maximum vonalra. Legyen nagyon óvatos, amikor a tejeskanna forró tartalmával dolgozik. Soha ne indítsa el a készüléket anélkül, hogy folyadék lenne a teáskannában.
- Ne helyezze át és ne is mozgassa a készüléket a tápkábel megfogásával.
- Mindig stabil, egyenes és száraz felületre helyezze. Ne tegye a készüléket forró felületre.
- Minden használat után ellenőrizze, hogy kikapcsolta-e a készüléket a be / ki gomb megnyomásával.
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne javítsa és semmilyen módon ne módosítsa maga a készüléket. A berendezés mindennemű javítását bizza szakszervízre. A készülékbe történő beavatkozással elveszítheti a hibás teljesítéshez vagy a minőségi garanciához fűződő törvényes jogát.

# HU Tejhabosító és tejmelegítő Használati útmutató





- Köszönjük, hogy megvásárolta a SENCOR márka termékét, és bízunk benne, hogy elégedett lesz vele.
- A termék használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha a hasonló termékek használatát már ismeri. A készüléket csak úgy használja, ahogy ebben a használati útmutatóban is van írva. Őrizze meg az útmutatót a későbbiekre.
- Javasoljuk, hogy legalább a hibás teljesítésre vagy a minőségi garanciára vonatkozó törvényes jog fennállásának időtartamára őrizze meg az eredeti szállítási kartont, a csomagolóanyagot, a pénztári bizonylatot és az eladó felelősségvállalásának mértékéről szóló igazolást vagy a jótállási jegyet. Javasoljuk, hogy szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.

## A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

- A1** Átlátszó fedél szilikonos tömítéssel  
**A2** Rozsdamentes acél tejeskanna a minimális és maximális térfogatvonalakkal és praktikus kiöntővel

- A3** Kezelőpanel  
**A4** A tejhabosító alapzata  
**A5** Tejhabosító tartozék  
**A6** Tejkeverő tartozék

## A KEZELŐPANEL LEÍRÁSA

- B1** Gomb  - tejmelegítés kis mennyiségű tejjel  
**B2** Gomb  - tejmelegítés közepes mennyiségű  
**B3** Gomb  - tejmelegítés nagy mennyiségű tejjel  
**B4** Gomb  - hideg tej keverése

## AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Az első használat előtt a készüléket és tartozékait vegye ki a csomagolásból, és távolítson el minden csomagolóanyagot és reklámcímkeket. Ellenőrizze, hogy nem sérült-e a készülék és a tartozékai.
- Mosogassa el a kannát, a fedelet és a tartozékot meleg vízben, kevés mosogatószerezrel. Öblítse le tiszta vízzel és törölje szárazra.
- Az alapot törölje le meleg vízben enyhén megnedvesített tiszta szivaccsal, majd törölje szárazra egy tiszta konyharuhával.
- A tejhabosító összeszerelése előtt győződjön meg róla, hogy minden alkatrész tiszta és teljesen száraz.















### Figyelmeztetés:

A motoregységet ne tegye vízbe vagy más folyadékba tisztítás céljából.

### Üzem módok

- A tejhabosító négy alapvető üzemmóddal rendelkezik. Minden üzemmódban más-más tartozékot használhat a különböző módon felmelegített és felhabosított tej elkészítéséhez. Válassza ki az igényeinek leginkább megfelelő üzemmódot.

Nyomógomb	Üzem mód	Alkalmazott tartozék	Megjegyzés
	Tej felmelegítése kis mennyiségű habbal		A maximális ürtartalom 150 ml. Meleg, krémes, gyengéden habosított tejjel készítése magasabb meleg tejtartalommal.
			A maximális ürtartalom 150 ml. Meleg krémes tejjel készítése.
	Tej felmelegítése közepes mennyiségű habbal		A maximális ürtartalom 150 ml. Meleg, krémes, finoman habosított tejjel készítése ugyan-olyan arányban, mint a melegített tejnél.
			A maximális ürtartalom 150 ml. Meleg krémes tejjel készítése.
	Tej felmelegítése nagy mennyiségű habbal		A maximális ürtartalom 150 ml. Meleg, krémes, gyengéden habosított tejjel készítése kisebb mennyiségű meleg tejtartalommal.
			A maximális ürtartalom 300 ml. A tej felmelegítése és habosítása.
	Hideg keverés		A maximális ürtartalom 150 ml. Hideg krémes tejjel készítése.
			A maximális ürtartalom 150 ml. A tej habosítása melegítés nélkül.



### Figyelmeztetés:

Ne használja a tejhabosítót felhelyezett toldalék nélkül. Fennáll a tej károsodásának és romlásának veszélye.

### A tejhabosító használata

- Állítsa a tejhabosítót egy stabil, egyenes és száraz felületre, megfelelő távolságra egy hálózati csatlakozótól.
- Vegye le a fedőt a tejeskannáról.
- A kanna középső csatlakozójára tegye fel a kiválasztott tartozékot.
- Öntse a tejet a kannába. Mindig tartsa be a minimum és maximum jelzést a felhasznált tartozék szerint.
- Helyezze fel a fedelet. Ellenőrizze, hogy megfelelően helyezte fel a fedelet.



- Helyezze a kannát a talpra, és dugja a tápkábel csatlakozóját a hálózati aljzatba.
- Nyomja meg a kiválasztott üzemmód gombját, és a tejhabosító elindul.
- Amint a tej felmelegszik, a habosító működése automatikusan leáll.
- Húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatról, vegye le a kannát az aljzatról, és készítse elő kedvenc italát.



#### Megjegyzés:

Ha gazdag, sűrűre habosított krémes tejhabet szeretne, javasoljuk, hogy használjon hűtött teljes tejet, és használat előtt hideg vízzel is leöblítheti a tejeskannát, majd megfelelően törölje le vagy tegye a hűtőbe.

#### Automatikus kikapcsolás

- A tejhabosító 2 perc tétlenség után automatikusan kikapcsol.

#### Túlmelegedés elleni védelem

- A tejhabosító biztonsági hőbiztosítókkal van felszerelve, amely megvédi a károsodástól, ha a habosító túlmelegszik. Ha ilyen helyzet áll elő, a biztosíték aktiválódik, és a tejhabosító működése leáll. Ilyen esetben húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózati aljzatról, és hagyja kihűlni a tejhabosítót. Ezután dugja vissza a tápkábel csatlakozóját az aljzatba, és ismét használhatja a tejhabosítót.

#### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt húzza ki a tápkábel csatlakozóját a hálózati aljzatról, és várja meg, míg a készülék teljesen kihűl.
- A készülék egyetlen részének tisztításához se használjon súrolószert, higítót stb., amelyek felsérthetik a készülék felületét. A készülék egyetlen alkatrésze sem mosható mosogatógépben.



#### Figyelmeztetés:

Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne tegye a készüléket, a tápkábelt vagy a hálózati csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba.

- Javasoljuk, hogy a tejeskannát, a fedelet és a használt tartozékot a használat után azonnal öblítse ki. Ezután mossa el meleg vízben egy kevés mosogatószerrel. Öblítse le tiszta vízzel és törölje szárazra.
- Az alapzatot törölje le meleg vízben enyhén megnedvesített tiszta szivaccsal, majd törölje szárazra egy tiszta konyharuhával.

#### Tárolás

- Ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatról, várja meg, míg a készülék kihűl, majd a fent leírt utasítások szerint tisztítsa meg.
- Mielőtt elteszi, előtt győződjön meg róla, hogy a készülék és tartozékai tiszták és szárazak.
- A készüléket száraz, tiszta és jól szellőző helyen tárolja, ahol nincs kitéve szélsőséges hőmérsékletnek, és ahol gyermekek vagy háziállatok nem férhetnek hozzá.

#### MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültségtartomány ..... 220–240 V~  
 Névleges frekvencia ..... 50/60 Hz  
 Névleges teljesítmény ..... 500 W

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának joga fenntartva.

#### A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

#### HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK MEGSEMMISÍTÉSE



Ez a jelzés a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobtatható háztartási hulladék közé. A megfelelő megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz az ilyen terméket adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. Az EU országokban, illetve más európai országokban a használt termékeket azonos új termék vásárlása esetén az eladás helyén is le lehet adni. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. Ezen hulladékfajta nem megfelelő megsemmisítése a nemzeti előírásokkal összhangban bírsággal sújtható.

#### Az Európai Unió országaiban működő vállalkozások számára

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván megsemmisíteni, erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

#### Megsemmisítés az Európai Unió országain kívül

Ez a jelzés az Európai Unióban érvényes. Ha ezt a terméket meg akarja semmisíteni, a szükséges tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzat illetékes osztályához.



Ez a termék teljesíti a rá vonatkozó EU irányelvek minden követelményét.

